

# WHAT'S BEEN GOING ON AT AFC EASTERN CANADA ?

JAN  
2016

Ambassadors For Christ In Canada Newsletter  
(Eastern Canada Edition)  
加拿大基督使者協會通訊 (加東區版)

## Beyond the Labels - Integrity Dare 2015

Letty Wong (Head of ID15)

Beyond the Labels. This year at ID we were privileged to partner with Deep Waters to equip and speak into this generation on the topic of journeying with the LGBTQ+ community. We recognize that this is an area our students face on a daily basis – from leading their school fellowships, publicly proclaiming their Christian identity to actually sharing their faith to their peers in school. This relates to their integrity and faith as a Christian as they wrestle with reconciling their beliefs and the society's "label" of Christians in the light of this topic. There are so many questions of right or wrong, differing worldview and confusing messages. We wanted to bring this topic in the light of the gospel. Understanding from a Biblical perspective and equipping the church to walk along side this generation.

We had an amazing time starting the conversation with over 200 students and counsellors. We are thankful for the partnership with Deep Waters, who shared their personal testimonies and journey with us, speaking into the lives of those who are trying understanding their own identity, and challenging us to rethink how we as a church should interact and reach this community. This is an area where there is a lot of fear and miscommunication. It was exciting for us to spark conversations, to be part of creating space for these communities, and to boldly learn and to engage intentionally without fear. It was also encouraging and humbling to see churches ready to take part. We are so humbled to be in partnership to be able to serve a specific need of students, and we are encouraged to keep being bold with the opportunities and platform we are given.

(Continued on next page...)

## 標籤以外 - 敢於正直 2015


黃慧行 (「敢於正直」15 營會統籌)


標籤以外。今年「敢於正直」Integrity Dare 營會有幸和 Deep Waters 事工合作去為一群學生裝備及分享 LGBTQ+ 社區的信息。(LGBTQ 是女同性戀者 (Lesbians)、男同性戀者 (Gays)、雙性戀者 (Bisexuals)、跨性別者 (Transgender) 與酷兒 (Queer) 和/或對其性別認同感到疑惑的人 (Questioning) 的英文首字母縮略字。) 我們辨認出這是學生每天都面對的題目 - 從帶領校園團契, 公開承認基督徒的身份, 到和同學在校園分享信仰都有關係。社會怎麼看這個「標籤」, 對基督徒學生的誠信和信仰實踐都形成一種搏鬥。社會上不同的見解和信息帶來更多「是對」或「是錯」的問題。我們希望能透過福音辨識這個題目, 從聖經的角度去裝備教會怎麼和這一代學生同行。

我們有一段很精彩的時間和超過 200 位學生和導師展開談論。我們很感謝 Deep Waters 事工去分享一些個人的經歷和見證, 令一些正經歷同樣掙扎的學生有共鳴, 亦同一時間挑戰我們作為教會怎去接代及接觸這個群體。很多人對這個題目形然存有很多誤解和恐懼。這次我們能夠帶起一些討論, 一起為這群體製造空間, 以及勇敢學習和接觸, 都感到很興奮。同一時間, 我們見到有教會願意參與亦感到很鼓舞。很感恩我們有機會和伙伴一起去服事有特別需要的學生群體, 亦為已經打開的平台而感到振奮。

(後頁再續...)



It was not an easy journey to touch on the topic of LGBTQ+, as there was fear and opposition. But God allowed us to see that HE himself is Beyond the Labels. Even if there are those that aren't ready for this conversation, He is before us in equipping and planning. Looking forward to what next year brings. Our prayer is that this conference will be a place where deep topics is relevant to what this generation is facing, and are taken on and spoken boldly upon in the light of the Gospel without fear. We also pray that ID will bless the churches by equipping and challenging the students together. 

由於很多人仍然對 LGBTQ+ 群體存有異議和恐懼，這並不是一個容易接觸的題目。但神讓我們看到祂自己就是沒有標籤。縱然有些人仍然未準備好討論這個題目，神已經走在我們前面做裝備及預備的工作。所以很期待下一年能帶來甚麼。我們的祈禱是「敢於正直」營會能成為一個可以深入探討現代年輕人面對問題的地方，亦能勇敢沒有懼怕的在福音的光照下站出來。我們亦祈禱「敢於正直」營會能繼續裝備和挑戰學生，從而為各教會帶來祝福。 

## My journey within “The Label”

Anonymous

I am a young Christian male. I first realized I was attracted to guys at the age of 9, when I was in grade 5. I know I was curious and naïve about homosexuality, but I did not give much more thought about it for the next 10 years. Last year, I started university. I literally ignored every ethics in life and began to do whatever I wanted. I have had sexual interaction with other guys and I enjoyed it. However, at the same time, I felt something was wrong.

I continued to attend the Chinese Christian Fellowship at my university because I did not have a lot of friends. Whenever I was in attendance, I felt like God was telling me to quit this lifestyle that I was having. I really struggled at the time, but thank God for giving me a group of amazing friends in CCF. Whenever I needed someone to talk to, they were always by my side, encouraging me to stand strong in God's presence.

In February 2015, I went to my church fellowship retreat and the topic was “Purity and Self-Identity”. During the retreat, the speaker mentioned our purpose of life is not to live for ourselves, but to die for someone else. In sacrifice we find real love, but there is also an imitation of love – lust – and it fulfills our physical needs. That is not love. The message really struck me and I realized that the previous relationships that I had were nothing but lust. They were all empty. It was almost as if God was giving me a second chance to follow Him again. I know it was something I had to decide by myself, and very painfully, I cut off the lusty relationship that I was having at the time.

One month after the church retreat, I dropped out of university to move back with my parents. They gave me a stronger support on my depression and struggles with sinful relationships. I felt God was very far away because of all the sins I have committed. I woke up every day worrying about my future because I did not believe God would guide me through my life any more. But God is merciful. During my toughest times my family supported me. They prayed with me every night and taught me the word of God. Later, they also helped me transfer to another university where I can commute from home. God did not give up on me because of the sins that I have committed, and even through the test and trials he continued to be by my side and providing me with the support I needed. (Continued on next page...)

## 我的「標籤」旅程

匿名

我是個年青的男性基督徒。九歲或五年級時就感覺自己愛戀同性別的人。當時我以為這只是成長期間對同性戀的好奇和純真，其後十年亦沒有多加思念這感覺。但去年開始念大學時，我卻拋棄了人生的各種倫理，只去做討自己喜悅的事。我和一些同志有性交往，我亦感到歡悅；然而，每次我也意識到這是不對的。

我在校園裏沒有很多朋友，所以我參加了大學的華人校園團契。每次我出席團契時，我總感受到神叫我離開這生活方式。為此我實在經歷了很大的掙扎。但感謝神，祂在團契中賜了我一群美好的朋友。每當我需要朋友來分訴時，他們總會在我身旁，鼓勵我堅強起來服從神。

2015 年二月我參加了教會團契的退修會。主題是「純潔和自我的身份」。營會中講員指出人生的目的不是要為自己而活，乃是為別人而捨，在犧牲奉獻中我們便能找到真愛。講員亦警戒說，情慾只是真愛的仿製物，只能滿足生理的需求，卻不是愛。這信息給我很大的震撼。我醒悟到我之前的關係都只是情慾而已，都是虛空的。這樣，神給了我再一次的機會去跟從祂。我知道必需作一取捨，我就毅然要斷絕當時那些情慾的關係。


教會退修會後的一個月，我退學並搬回家與父母同住。在面對情緒沮喪與罪惡的扎爭中，父母給了我很有力的支持。那期間，因我所作的過犯，我感到神離我很遠。每清早我都會為我的前途發愁，因為我不相信神會再帶領指引我。然而因著神的憐憫，在痛苦的日子中有著家人的支撐。他們每晚為我禱告，並以神的話堅定我。之後，他們更幫助我轉到一所離家不遠的大學。神並沒有因我的過犯而離棄我。在眾多的試探和試練中，祂總在我身旁賜我所需的支援。

(後頁再續...)



In October 2015, I attended AFC's Integrity Dare conference. The topic for discussion was LGBTQ+ (Lesbian Gay Bisexual Transgender Queer). One of the pastors shared in his testimony that even though some of us might be attracted to people of the same sex, it does not mean that we have to act upon it. It got me reflecting on how I acted on my desire for men in my previous university. God clearly said "that each of you should learn to control your own body in a way that is holy and honorable, not in passionate lust like the pagans, who do not know God." (1 Thessalonians 4:4-5) But I placed my own desire and pleasure above Him. After attending Integrity Dare 2015, God opened my eyes and helped me see that the "love" of homosexuality is originated from sexual sins and can lead to serious consequences (like contracting sexually transmitted diseases). I will never feel that "love" is enough, and I will always want more. Now, even though I still have this desire, I have learned to control my own body and not let myself fall into this trap again.

For those who are currently struggling with same-sex attractions, I want to tell you that you are not alone. I encourage you to fix your eyes on our God, and do not let your lustful desires draw your focus away. We are all brought into this world with a purpose, and the purpose is to preach the Gospel but not to satisfy our own desires.

To end, although it is tough and sometimes painful, it is crucial for us as Christians to live a holy and pleasing life to God. This is part of our life and testimony. It is also essential that we bear witness to one another, and help each other live out a life with integrity in the eyes of God. 

2015年十月，我參加了「使者協會」舉辦的「敢於正直」大會，討論 LGBTQ+ 各類同性戀和變性戀的事。大會中一位講員分享他自己的見證說，縱然我們可能會戀慕同性別的人，但這並不意味我們要如此行。這句話使我回想起過去初入大學時，自己只按自己的慾望去行事。神卻很清楚的說：「要你們各人曉得怎樣用聖潔，尊貴守著自己的身體。不放縱私慾的邪情，像那不認識神的外邦人。」過去，我就錯誤地把情慾和歡悅放在神之上。

「敢於正直」大會之後，神再開我的眼目，讓我明白到同性戀的愛是源自性的罪，並可以有嚴重的後果（例如接觸到性傳播的疾病）。並且，我永遠不會被這種愛滿足，我只會更進一步去追求情慾。現在，雖然我仍會對同性的人有戀慕，但我學會了控制自己的身體，不再讓自己跌進這網羅。


對於那些現在仍然因同性戀愛的事而受困惑的人，我只想說：你並不是孤獨的。我鼓勵你定睛仰望神，不要讓你的情慾誘惑你離開你的注目。我們都因一個目的而被帶到這世界，就是要傳揚福音而不是去滿足自己的情慾。

雖然這路很艱辛及帶著痛苦，我們基督徒仍是要堅持過一個聖潔和討神喜悅的生命。這原是我们的生命和見證。我們更必需彼此見證，互相守望來過在神眼中正直的人生。

## Introduction to Sheridan College MCCF

Steven Gong (AFC Student Ministry Associate)


During Campus Builders in May, 2014, a soon-to-be-wed couple Will Chen and Elen Chin told me that have a burden for the campus in Sheridan College. They wish to help establish a Mandarin Chinese Christian Fellowship at Sheridan after they get married. In the past, Campus Builders has inspired many students to start their own fellowships on campus, as a result we agreed to help Will and Elen start MCCF in Sheridan College. Will and Elen are members of OCAC (Oakville Creekside Alliance Church), and OCAC provided tremendous support in the process. Unlike what most people think, Sheridan MCCF does not meet at OCAC, rather they meet at a Western church, which is right across the road from Sheridan College. The reason behind it is an accessible meeting location would help attract students to the fellowship.

Sheridan MCCF began in September 2014, and it started with nothing. For the past year many students attended the fellowship – at the most there were 20 people, but there was also a time when the only attendees were Will and Elen. A few students came to Christ under their care, and have been attending church and fellowship. Although I could not attend Sheridan MCCF every week, I act as a remote advisor to help Will plan the fellowship logistics and programs. I believe Sheridan MCCF will be a model for other schools in the future. We pray that God will continue to raise Christians to join other campus ministries and harvest together. 

## Sheridan College 團契簡介

龔悅（「使者」學生幹事）

在2014年5月的「校園精兵營」期間，有一對即將結婚年輕人Will Chen和Elen Chin 告訴我他們對Sheridan學校有負擔。他們希望在結婚之後可以幫助建立一個專門服侍這所學校的學生團契。歷年來「校園精兵營」激發了很多學生在自己的校園中建立學生團契，因此我們答應幫助Will和Elen一起建立Sheridan 團契（國語）。Will 和Elen是橡城溪畔國語宣道會(OCAC) 的會友，OCAC在此給與了很多的幫助。不過團契聚會並不在OCAC，而是在Sheridan College馬路對面的一個西人教會裡面，因為靠近學校的地點才會更加方便學生參加團契，這也是開展團契的目的之一。


Sheridan團契是自2014年9月從零開始的，這一年中有不少學生參加團契，多的時候有20多人，最少的時候只有Will他們兩人。在他們的關心下有幾位學生信主，並透過團契參與教會。我雖不能每週都去，但我作為一個遠程輔導和支持的角色可以幫助Will計劃團契的運作以及固定時間去帶領聚會。我相信Sheridan的情形可能是將來不少校園的樣板。願主繼續興起更多的基督徒一起參與到各個校園的禾場之中來得著更多的學生。 

# OCAD University MCCF

Lucy Ci (AFC Student Ministry Associate)

For those of you who are not familiar with OCAD University, OCAD stands for Ontario College of Art and Design. It is an art college and it is located at Downtown Toronto next to the Art Gallery of Ontario (AGO). Currently there are about 4300 undergraduates and 28% of them do not identify English as their first language. Majority of the 28% are international students from China. Many students at OCAD face mental struggles, and as a result it has one of the highest suicidal rates in Ontario. For the longest time, churches in the neighborhood have been praying for a Christian Fellowship at the school.

By God's Grace, during a non-related meeting, a Christian student from OCAD got connected with a staff from AFC. She was interested in starting a Christian Fellowship on campus. After meeting and praying with the neighborhood churches, we confirmed our goals and vision. On August 5, 2015, OCAD Mandarin Chinese Christian Fellowship (OMCCF) held its first official fellowship. Praise the Lord, 10 people showed up – majority of them were Christians, and 6 of them were OCAD students. The rest were AFC staff and supporters from the neighborhood churches. Through games, Bible studies, and personal sharing, we have established great bonding with the students. Here are our prayer points:


1. Pray that God will raise up student leaders.
2. We need a stable student leadership in order to be eligible to apply for school club status.
3. Pray for OCAD students. May God use OMCCF as salt and light, bringing lost souls to Christ, and bear witness for Jesus. 

# OCAD 國語基督徒校園團契

慈慧姣 (「使者」學生幹事)

首先讓我們來介紹一下安大藝術設計學院。OCAD 大學位於多倫多市中心 AGO 旁邊，是一所藝術學院。這所大學容納了 4300 多本科學生，其中有 28% 的學生，英語不是他們的第一語言。在這 28% 當中絕大部分是來自中國的學生。在這所大學裡有很多學生面臨著內心疾病的等等問題，是一所自殺率最高的學校。很多周邊的教會和弟兄姊妹為能在這所大學裡有一個基督徒團契，向神禱告了很久。

感謝主今年的七月底，有一位 OCAD 的基督徒學生通過一次聚會認識了「使者協會」的同工，並詢問如何開始校園團契的事工。經過幾次的會議和幾位鄰近教會弟兄姊妹的商討，我們確定了彼此對團契的目標和期望，經過禱告後決定在八月五號開始 OCAD 國語基督徒校園團契的第一次團契。感謝主，第一次團契就來了 10 個人，大部分已經是信主的弟兄姊妹，其中有 6 位是在校學生，其餘的參加者則是使者的同工和部分教會的弟兄姊妹。感謝主我們通過遊戲，查經，分享與學生已經建立了很好的關係。我們需要您來為這個團契禱告：

1. 求神能興起在校學生領袖。
2. 為有固定的學生領袖，並可以將團契在學期末申請成為學校的社團。
3. 為 OCAD 的學生禱告，求神能通過校園團契做光做鹽，帶領失喪的靈魂來到主的面前，做主耶穌的好見證。 



Stepping into 2016, we have updated our website! Go check it out now at [www.afccanada.org](http://www.afccanada.org)

踏進 2016 年，我們更新了使者網頁！現在就到 [www.afccanada.org](http://www.afccanada.org)



CONTACT US  
聯絡我們



[www.afccanada.org](http://www.afccanada.org)  
905.513.0713



[info@afccanada.org](mailto:info@afccanada.org)



[facebook.com/afccanada](https://facebook.com/afccanada)



[twitter.com/AFCinCanada](https://twitter.com/AFCinCanada)



Ambassadors For Christ In Canada, Unit 12, 70 Gibson Drive, Markham, Ontario, Canada, L3R 4C2


# Fanshawe College “Dawn 7”

Timothy Chan (AFC Student Ministry Associate)

“Dawn 7” was established by a group of Christian students at Fanshawe College, London, Ontario. “Dawn” refers to the new chapter of life most Chinese international students are experiencing – whom are also the people that the fellowship serves. The mission of the fellowship is to spread the Gospel to the Chinese international students, and bring them to Christ. It all started in 2011, when God touched 2 professors at the college to found The Fanshawe Chinese Students Fellowship to outreach a group of students from China. Through many social activities and individual visitation, they helped the international students settle in Canada. In March, 2014, the fellowship registered as a student group under the name Community Bridging Club, and gradually some students took over the professor’s missions.

This year, the group was renamed to “Dawn 7”. There are currently 7 student leaders who are responsible for all activities and organization. Leaders from North Park Christian Community Church, which is close to the school, supports the students in their campus ministries. Staff from AFC also provides trainings and support according to the student’s needs.

## Prayer items

1. Praise God for the student’s motivation and taking the initiative for campus outreach.
2. Pray for more student witnesses, both on campus and in “Dawn 7”.
3. Pray for spiritual growth and unity in serving.
4. Pray that God will continue to provide for Dawn 7, especially in human resources. 




# 範莎學院「初」

陳炳輝（「使者」學生幹事）

「初」乃一由安省倫敦市範莎學院的基督徒學生所組成的學會，「初」是描述他們所服侍的對象遠道從中國來留學，展開了人生的新一頁。「初」的主要使命是向所有在該學院就讀的中國留學生宣教，引領他們歸向基督。其源起是始於2011年，神感動兩位範莎學院的教授在校內組成了「範莎中國學生之家」（The Fanshawe Chinese Students Fellowship），為要向來自中國的留學生傳福音，他們透過各項幫助留學生適應加拿大生活的聚會和活動，也藉著個別關顧來向他們傳福音。到了2014年3月，正式以Community Bridging Club的名義註冊成為校內的學生團體，而當中的一些基督徒留學生也因神的感動，開始承擔兩位教授所推動的宣教事工，至這新學年再改名為「初」。

現時學院內的宣教事工主要由七位學生領袖來推動和安排，亦有來自鄰近的「北苑社區教會」（North Park Christian Community Church）中文事工的領袖來支援他們在校內的宣教事工，「使者協會」亦按他們的需要，為他們提供各項相關的訓練。

## 代禱事項

1. 為本學年學生領袖們的主動和積極推動校內的宣教事工感恩。
2. 求主興起更多校內信徒與「初」成員攜手為基督作見證，使更多來自中國的學生歸主。
3. 為領袖們靈命成長代禱，也求神使他們能繼續同心事奉。
4. 也求主為「初」預備各項人力和物資上的所需。 

Dear AFC supporter,

Thank you so much for supporting our staff and ministries over the last financial year. Our staff who are serving on various campuses tell me what a life changing difference your support is making.

**Your Annual Tax Receipt containing the tax deductible donations you made to AFC in Canada between 1 January - 31 December 2015 will be available soon. Before that, we would like to update your preference of delivery. Please visit [www.afccanada.org](http://www.afccanada.org) to update your information.**

If you wish to continue receiving your receipts via snail mail (regular mail), you do not need to do anything.

Once again, on behalf of all the students whose lives you are helping to transform, thank you. We couldn't do this work without you.

Yours sincerely,  
Rev. Nelson Leung  
Director of Ministry (AFC Eastern Canada)

各敬愛的同行者，

多謝你們過去一年在奉獻上支持使者的同工及事工。各校園同工都經驗到你們的支持如何實際地改變和更新了很多的生命。

我們正預備發出你們在2015年一月至十二月所奉獻的全年奉獻收據，我們也在整理你願意收取奉獻收據的方法，用郵寄方式或電郵方式，請到 [www.afccanada.org](http://www.afccanada.org) 去登記。

若你願意繼續用郵寄方法收取奉獻收據，就不需另行登記。

在此，我謹代表眾多的學生們向你們致謝，他們因你們的奉獻而生命得到更新變化，這是你們的福份。

梁偉光牧師  
使者協會加東區事工總監

# Teens Conference 2016 – still MORE

## 中學生春令會 2016 - 「還有」

Our theme this year is “Still More”. Branching from last year’s theme “It is Finished”, this year we want to touch upon that, yes the act of salvation is completed, but there’s still so much more. As we talked about last year, in the completion of the act of salvation at the cross, we want to go deeper into the fact that there is still more to grasp in the resurrection - the power displayed and the implications of Christ’s victory over death. There is “Still More” for us to discover in our walks and more for us together.

We are so excited that the student volunteer teams have all been selected and have all already started planning and training together. We had over 200 students apply to serve at this year’s TC. Please pray for all our teams as we are given this precious opportunity to journey with and disciple these student leaders. Our heart is that TC is not just a four-day event that happens once a year. We want to see that these relationships and bond continue afterwards, to spur one another on in each of our faith journey.

**You have a chance to be part of this amazing conference to witness just how much more God has to offer us. Registration and Coaching opportunities have started! Please go check us out at [afccanada.org/tc](http://afccanada.org/tc)**

我們今年的主題為「還有」，是往年主題「成了」的伸展。雖然十架救恩已經成了，但要做的還有很多 - 耶穌基督在戰勝死亡時所彰顯的能力，「還有」很多地方給我們學習、發掘和同行。

我們很興奮應屆學生義工隊伍已經成立，籌備及訓練亦已經開始。今天有超過200位學生申請加入中學生春令會義工隊伍。請為我們隊工有機會和這班學生同行及栽培而祈禱。我們期望中學生春令會不只是四天的營會。所以關係的建立能夠一直在信仰裏彼此互相支持。

您亦可以成為這奇妙營會的一份子，一起去經歷和見證神供給我們的。報名和栽培隊已經開始了！詳情請到 [afccanada.org/tc](http://afccanada.org/tc)



### WHAT'S HAPPENING AT AFC IN DEC - MAY

Dec 27-31  
March 14-17  
April 28 - May 1  
May 5  
May 20-23

Urbana Conference @ St. Louis  
Teens Conference 16 (Senior & Junior)  
Campus Builders  
An Evening with Chris Wright on Students & Missions  
Campus Challenge



### ONGOING EVENTS

ACF / CCFs  
Discipleship trainings  
High school afterschool programs  
TC 16 Ministry teams recruitments & training  
Campus Builders planning  
Campus Challenge planning